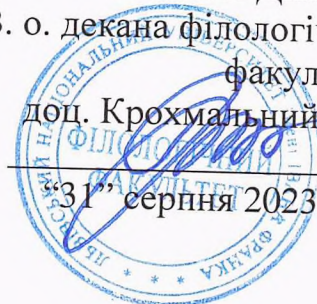


Львівський національний університет імені Івана Франка
Філологічний факультет
Кафедра української мови імені професора Івана Ковалика

“ЗАТВЕРДЖУЮ”
В. о. декана філологічного
факультету
доц. Крохмальний Р. О.
“31” серпня 2023 року



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«ЛІНГВІСТИЧНЕ ФРАНКОЗНАВСТВО»

галузь знань	<u>03 Гуманітарні науки</u>
спеціальність	<u>035 Філологія</u>
спеціалізація	<u>035.01. Українська мова та література</u>
факультет	<u>філологічний</u>

2023 – 2024 рр.

Лінгвістичне франкознавство. Робоча програма навчальної дисципліни для студентів за напрямом підготовки «Філологія» спеціальністю «Українська мова та література».

Розробник: Труш О. М., доцент, кандидат філологічних наук

Робочу програму розглянуто і схвалено на засіданні катедри української мови імені професора Івана Ковалика Львівського національного університету імені Івана Франка


Протокол № 1 від “31” серпня 2023 р.

Завідувач катедри  Купчинська З. О.

“31” серпня 2023 р.

Робочу програму ухвалила Вчена рада філологічного факультету

Протокол № 1 від “31” серпня 2023 р.

“__31__” _серпня_2023 р. Голова  Крохмальний Р. О.

© Труш О. М., 2023 рік

Лінгвістичне франкознавство. Робоча програма навчальної дисципліни для студентів за напрямом підготовки «Філологія» спеціальністю «Українська мова та література».

Розробник: Труш О. М., доцент, кандидат філологічних наук

Робочу програму розглянуто і схвалено на засіданні кафедри української мови імені професора Івана Ковалика Львівського національного університету імені Івана Франка

Протокол № 1 від “31” серпня 2023 р.

Завідувач кафедри _____ Купчинська З. О.

“31” серпня 2023 р.

Робочу програму ухвалила Вчена рада філологічного факультету

Протокол № 1 від “31” серпня 2023 р.

“__31__” серпня 2023 р. Голова _____ Крохмальний Р. О.

© Труш О. М., 2023 рік

Лінгвістичне франкознавство. Робоча програма навчальної дисципліни для студентів за напрямом підготовки «Філологія» спеціальністю «Українська мова та література».

Розробник: Труш О. М., доцент, кандидат філологічних наук

Робочу програму розглянуто і схвалено на засіданні кафедри української мови імені професора Івана Ковалика Львівського національного університету імені Івана Франка

Протокол № 1 від “31” серпня 2023 р.

Завідувач кафедри _____ Купчинська З. О.

“31” серпня 2023 р.

Робочу програму ухвалила Вчена рада філологічного факультету

Протокол № 1 від “31” серпня 2023 р.

“__31__” серпня 2023 р. Голова _____ Крохмальний Р. О.

© Труш О. М., 2023 рік

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 4	Галузь знань – гуманітарні науки 035 – філологія, магістр Напрямок підготовки – 035 – філологія	Нормативна (вибіркова)	
Модулів – 2	Спеціальність – українська мова та література	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 2		5-й	5-й
		Семестр	
Загальна кількість годин – 105	Освітньо-кваліфікаційний рівень: магістр	11-й	11-й, 12-й
		Лекції	
		16 год.	8 год.
		Практичні, семінарські	
		16 год.	6 год.
		Лабораторні	
		Самостійна робота	
		88 год.	104 год.
	Індивідуальні завдання:		
	Вид контролю: залік		

Примітка

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної та індивідуальної роботи становить:

- для денної форми навчання – 27 % і 73 %
- для заочної форми навчання – 12 % і 88 %

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета курсу – дослідити різноаспектні розвідки мови і стилю творів Івана Франка, його поглядів на сутність мови як феномена людського духу, її історію і шляхи розвитку; проаналізувати наукову термінологію та синтаксичну організацію в наукових текстах І. Франка, з'ясувати роль І. Франка в розбудові й удосконаленні мовної організації наукових текстів, у виробленні мовних норм української мови.

Реалізація поставленої мети передбачає розв'язання таких **завдань**:

- 1) опрацювати праці, присвячені аналізу мови і стилю творів Івана Франка;
- 2) простежити погляди письменника на актуальні тогочасні мовні питання за його працями;
- 3) виокремити тематичні групи наукової термінології;
- 4) виявити прості та складні речення в наукових текстах письменника, простежити особливості їх функціонування;
- 5) окреслити реєстр і виявити динаміку сполучних засобів між предикативними частинами складних синтаксичних структур;
- 6) простежити частотність вживання елементарних і неелементарних структур у Франковому науковому мовленні;
- 7) виявити авторські виправлення тексту: а) у лексиці; б) у морфології; в) у синтаксисі.

У результаті вивчення курсу студент повинен

знати:

- історію формування наукового стилю української мови;
- стан розвитку української літературної мови кінця 19 – початку 20 ст.;
- роль Івана Франка в розбудові наукового стилю української мови;
- погляди Івана Франка на актуальні тогочасні мовні питання (правопис, роль діалектів, формування літературної мови);
- основні наукові праці, присвячені аналізу мови і стилю Івана Франка;
- лексичне багатство мовлення письменника;
- тематичні групи наукової термінології Івана Франка;
- побудову синтаксичних конструкцій письменника;

уміти:

- аналізувати погляди всіх учасників мовних дискусій кінця 19 – початку 20 століття;
- виявити різні тематичні групи термінології в наукових працях Івана Франка;
- укладати словопоказчики різних творів письменника;
- аналізувати прості та складні конструкції, зафіксовані у Франкових текстах;
- визначати змістові відношення, сполучні засоби й частоту вживання різних типів синтаксичних конструкцій;
- простежити особливості функціонування простих та складних речень у науковому мовленні Івана Франка;
- визначити довжину та глибину складних речень у Франкових наукових текстах;

- застосовувати знання до аналізу інших текстів письменника.

3. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль I. Роль Івана Франка в його розбудові наукового стилю сучасної української мови.

Тема 1. Науковий стиль української мови: його ознаки, функції, підстилі, мовні засоби. Формування наукового стилю сучасної української мови.

Тема 2. Іван Франко – учасник мовних дискусій кінця 19 – початку 20 століття.

Тема 3. Мова наукових праць Івана Франка як об'єкт вивчення. Авторські виправлення тексту: а) у лексиці; б) у морфології; в) у синтаксисі.

Змістовий модуль II. Особливості мовлення Івана Франка.

Тема 4. Теоретичні погляди Івана Франка на термінолексику. Роль Івана Франка у виробленні наукової термінології української мови.

Тема 5. Лексичне багатство мовлення Івана Франка.

Тема 6. Роль Івана Франка в розбудові синтаксичної структури наукового тексту.

Тема 7. Складні елементарні речення в науковому мовленні Івана Франка.

Тема 8. Складні багатокомпонентні речення в науковому мовленні Івана Франка. Довжина та глибина складних конструкцій.

4. Структура навчальної дисципліни «Лінгвістичне франкознавство»

Назва змістових тем	Кількість годин				
	Усього	Денна форма			
		л	п	інд	с р с
1	2	3	4	5	6
Змістовий модуль I. Роль Івана Франка в його розбудові наукового стилю сучасної української мови.					
Тема 1. Науковий стиль української мови: його ознаки, функції, підстилі, мовні засоби. Формування наукового стилю сучасної української мови.	12	2	2		8
Тема 2. Іван Франко – учасник мовних дискусій кінця 19 – початку 20 століття.	12	2	2		8
Тема 3. Мова наукових праць Івана Франка як об'єкт вивчення. Авторські виправлення	18	2	2		14

тексту: а) у лексиці; б) у морфології; в) у синтаксисі.					
Разом – змістовий модуль I	42	6	6		30
Змістовий модуль II. Особливості мовлення Івана Франка.					
Тема 4. Теоретичні погляди Івана Франка на термінолексику. Роль Івана Франка у виробленні наукової термінології української мови.	14	2	2		10
Тема 5. Лексичне багатство мовлення Івана Франка.	4	2	2		
Тема 6. Роль Івана Франка в розбудові синтаксичної структури наукового тексту.	12	2	2		8
Тема 7. Складні елементарні речення в науковому мовленні Івана Франка.	16	2	2		12
Тема 8. Складні багатокомпонентні речення в науковому мовленні Івана Франка. Довжина та глибина складних конструкцій.	32	2	2		28
Разом – змістовий модуль II	78	10	10		58
РАЗОМ	120	16	16		88

5. Практичні заняття

№ п/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Огляд основних наукових праць, присвячених аналізу мови Івана Франка.	2
2.	Погляди Івана Франка на актуальні тогочасні мовні питання («Говоримо на вовка – скажімо і за вовка», «Літературна мова і діалекти»).	2
3.	Правописні питання в наукових працях Івана Франка («Етимологія і фонетика в южноруській літературі», «Азбучна війна в Галичині 1859 р.»).	2
4.	«Галицько-руські приповідки» Івана Франка. «Причинки до української ономастики» Івана Франка.	2
5.	Словники та словопоказчики мови Івана Франка.	2
6.	Синтаксичні особливості мовознавчих наукових праць Івана Франка.	2
7.	Синтаксичні особливості наукових праць Івана Франка про мову творів Тараса Шевченка ("Наймичка" Т. Шевченка, «"Тополя" Т. Шевченка», «Шевченкова Марія»).	2
8.	Довжина та глибина складних речень у науковому мовленні Івана Франка.	2
	Разом	16

6. Самостійна робота

№ п/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Діяльність НТШ в історії української літературної мови.	8
2.	Термінологія Івана Франка в наукових працях мовознавців.	8
3.	Авторські зміни у Франковому художньому мовленні.	14
4.	Дослідження термінологіки різних тематичних груп у Франковому мовленні.	10
5.	Дослідження простих речень у різних стилях мови.	8
6.	Дослідження складних речень у різних стилях мови.	12
7.	Особливості функціонування складних речень із сурядністю та підрядністю, безсполучниковим та підрядним зв'язком у науковому мовленні Івана Франка.	14
8.	Особливості функціонування складних речень із безсполучниковим, сурядним та підрядним зв'язком в науковому мовленні Івана Франка.	14
	Разом	88

7. Питання до контрольної роботи (заліку)

1. Огляд основних наукових праць, присвячених аналізу мови Івана Франка.
2. Іван Франко – учасник мовних дискусій кінця 19 – початку 20 століття.
3. Погляди Івана Франка на актуальні тогочасні мовні питання (роль діалектів, формування літературної мови).
4. Правописні питання в наукових працях Івана Франка.
5. Науковий стиль української мови: його ознаки, функції, підстилі, мовні засоби.
6. Формування наукового стилю сучасної української мови.
7. Мова наукових праць Івана Франка як об'єкт вивчення.
8. Роль Івана Франка у виробленні наукової термінології української мови.
9. Лексичне багатство мовлення Івана Франка.
10. Роль Івана Франка в розбудові синтаксичної структури наукового тексту.
11. Авторські трансформації мовної організації наукових текстів: а) у лексиці; б) у морфології; в) у синтаксисі.
12. Особливості функціонування простих речень у науковому мовленні Івана Франка.
13. Складнопідрядні елементарні речення в науковому мовленні Івана Франка.
14. Складносурядні елементарні речення в науковому мовленні Івана Франка.
15. Безсполучникові елементарні речення в науковому мовленні Івана Франка.
16. Складнопідрядні багатокомпонентні речення в науковому мовленні Івана Франка.

17. Складносурядні багатокomпонентні речення в науковому мовленні Івана Франка.
18. Безсполучникові багатокomпонентні речення в науковому мовленні Івана Франка.
19. Особливості функціонування складних речень із різними видами зв'язку в науковому мовленні Івана Франка.
20. Довжина та глибина складних речень у науковому мовленні Івана Франка.

8. Методи навчання

Методика організації роботи під час вивчення цього курсу складається з двох взаємопов'язаних частин: роботи викладача й роботи студента.

Форми роботи викладача такі:

- організація і проведення лекційних і практичних занять;
- контроль за опрацюванням наукової літератури;
- організація і проведення тестування;
- консультування студентів;
- організація і проведення заліку.

Форми роботи студента:

- опрацювання теоретичного матеріалу;
- читання і конспектування наукової літератури;
- підготовка до практичних занять;
- складання тестових завдань, таблиць, схем;
- підготовка до заліку.

Методи навчання: загальнолінгвістичні (аналітичний, синтетичний, аналітико-синтетичний, індуктивний, дедуктивний, зіставний). Також послуговуємося такими специфічними методами дослідження при вивченні синтаксичних одиниць: дистрибутивним (при визначенні предикативних частин складного речення); трансформаційним (при визначенні семантико-синтаксичних відношень між предикативними частинами); кількісно-статистичним (при визначенні частотності вживання різних типів синтаксичних одиниць) та ін.

9. Розподіл балів, що присвоюються студентам

Розподіл балів, які отримують студенти до заліку

Поточне тестування та самостійна робота		Підсумковий тест (залік)	Сума
Змістовий модуль I. <i>Роль Івана Франка в його розбудові наукового стилю сучасної української мови.</i>	Змістовий модуль II. <i>Особливості мовлення Івана Франка.</i>		
30 б.	40 б.	30 б.	100 б.

Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою.

Бали нараховуються так:

- змістові модулі (70 % семестрової оцінки): 1 – 30 балів; 2 – 40 балів; максимальна кількість балів за всі модулі 70;
- залік – підсумковий тест (30 % семестрової оцінки): максимальна кількість балів 30.

Підсумкова максимальна кількість балів 100.

Письмові роботи: II модуль у вигляді письмової роботи – дослідження мови творів Івана Франка (праця за вибором магістранта).

Академічна доброчесність: очікується, що відповіді студентів будуть оригінальними. Виявлення ознак академічної недоброчесності у відповіді студента, незалежно від масштабів плагиату чи обману, є підставою для того, щоб викладач її не зарахував.

Відвідування занять є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх термінів, визначених для виконання усіх видів робіт, передбачених курсом.

Література. Усю літературу, яку студенти не зможуть знайти самостійно, надає викладач виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студентів заохочують до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.

Політика виставлення балів. Враховуються бали, набрані за виконання відповідних видів модульних робіт, а також бали, набрані впродовж семестру за виступи на практичних заняттях, участь в обговоренні. При цьому обов'язково враховується присутність на занятті та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнь на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом та іншими мобільними пристроями під час занять із метою, не пов'язаною з навчанням; списування та плагиат; несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін.

Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.

Шкала оцінювання: навчального закладу, національна та ECTS

Оцінка ECTS	Оцінка в балах	За національною шкалою		Залік
		Екзаменаційна оцінка, оцінка з диференційованого заліку		
A	90-100	5	Відмінно	Зараховано
B	81-89	4	Дуже добре	
C	71-80		Добре	
D	61-70	3	Задовільно	
E	51-60		Достатньо	

Протягом семестру проводиться не менше двох модулів або колоквиумів чи контрольних робіт або інших видів контролю. Максимальна кількість балів, яка встановлюється для цих видів контролю, а також відповідність оцінок FX та F у шкалі ECTS, у балах та національній шкалі визначається Вченими радами факультетів або кафедрами, які забезпечують викладання відповідних дисциплін.

10. Рекомендована література

Основні джерела:

1. Жилко Ф. Т. Мова Івана Франка (Лекція для студентів-заочників факультету мови і літератури педагогічних і вчительських інститутів). Київ – Львів: Рад. школа, 1949. 30 с.
2. Закревська Я. В. Казки Івана Франка (Мовно-художній аналіз). Київ: Наук. думка, 1966. 108 с.
3. Петличний І. З. І. Франко в боротьбі за удосконалення синтаксису української літературної мови. *Доповіді і повідомлення* (Львів. держ. ун-т ім. І. Франка). Вип. 7. Ч. 1. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1955. С. 122-124.
4. Петличний І. З. І. Франко в боротьбі за загальноукраїнський синтаксис літературної мови в Галичині. *Іван Франко. Статті і матеріали*. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1956. Зб. 5. С. 326-369.
5. Петличный И. З. Синтаксис языка произведений И. Франко на материале художественной прозы. Автореф. дисс. ... докт. филол. наук / Львовский гос. ун-т им. И. Франко. Львов, 1965. 32 с.
6. Регушевський Є. С. Нариси про мову наукових праць І. Я. Франка. Сімферополь: Таврія, 2006. 194 с.
7. Сербенська О. А. Мовний світ Івана Франка (Статті, роздуми, матеріали): Монографія. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. І. Франка, 2006. 372 с.
8. Труш О. М. Синтаксис наукового мовлення Івана Франка (складне речення). Автореф. дис. ... канд. філол. наук. Львівський національний університет імені Івана Франка. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. І. Франка, 2008. 18 с.
9. Trush Olena. Author's corrections of a syntax structure of a sentence in Ivan Franko's scientific speech. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. 2019. Вип. 71. С. 97–109.

10. Trush Olena. Ivan Franko's academic discourse in the history of Ukrainian literary language. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. 2018. Вип. 68. С. 88-99.
11. Труш О. Лінгвістичне франкознавство: методичні рекомендації з навчальної дисципліни для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізацією 035.01 Українська мова та література. Львів: ЛНУ ім. Івана Франка. 2023. 29 с.
12. Франко З. Т. Мова творів І. Франка. *Курс історії української літературної мови*: В 2-х т. За ред. І.К. Білодіда. Київ: Вид-во АН УРСР, 1958. Т. 1. С. 476-518.
13. Ціхоцький І. Л. Мова прози Івана Франка (стилістичні новації). Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. І. Франка, 2006. 280 с.

Додаткові джерела:

1. Бичко З. М. Іван Франко – діалектолог. *Іван Франко і світова культура: Матеріали міжнар. симпоз. ЮНЕСКО (Львів, 11-15 верес. 1986 р.): У 3 кн.* Упоряд. Б.З. Якимович. Київ: Наук. думка, 1989. Кн. 2. С. 154-155.
2. Білодід І. К. Каменяр українського слова (До 110-річчя з дня народження і 50-річчя з дня смерті І.Я. Франка). Київ: Наук. думка, 1966. 67 с.
3. Білоус М. До питання мовно-правописного редагування Франкових творів. *Іван Франко – письменник, мислитель, громадянин: Матеріали міжнар. наук. конф.* Львів: Світ, 1998. С. 633-636.
4. Бурячок А. А. Мовознавчі дослідження творів І. Франка. *Матеріали міжвуз. конф., присв. 110-річчю з дня народж. та 50-річчю з дня смерті І. Я. Франка.* Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1968. С. 67-70.
5. Гавриш І. В. Розвиток українського наукового стилю 20-30-х років ХХ століття / на матеріалі науково-технічних текстів: Автореф. дис. ... канд. філол. наук. Харків, 2001. 20 с.
6. Грещук В. Поетична творчість Івана Франка і розвиток лексики української літературної мови кінця ХІХ – початку ХХ ст. *Іван Франко – письменник, мислитель, громадянин: Матеріали міжнар. наук. конф.* Львів: Світ, 1998. С. 686-690.
7. Грещук В. Проблема розвитку української літературної мови в Галичині середини ХІХ ст. *Мовознавство: Доп. та повідомл. ІV Міжнар. конгр. Українців.* Відп. ред. В. Німчук. Київ: Пульсари, 2002. С. 233-237.
8. Гринчишин Д. Г. Давні писемні пам'ятки в науково-дослідницькій та художній практиці Івана Франка. *Іван Франко і світова культура: Матеріали міжнар. симпоз. ЮНЕСКО (Львів, 11-15 верес. 1986 р.): У 3 кн. / Упоряд. Б.З. Якимович.* Київ: Наук. думка, 1989. Кн. 2. С. 165-168.
9. Грунський М. К., Ковальов П. К. Нариси з історії української мови. Львів: Укр. вид-во, 1941. 355 с.
10. Гузар О. Іван Франко і становлення єдиного українського правопису. *Іван Франко – письменник, мислитель, громадянин: Матеріали міжнар. наук. конф.* Львів: Світ, 1998. С. 721-722.
11. Дем'яненко О. Ф. Структурні та стилістичні особливості складних речень у поетичних творах І. Я. Франка. *Матеріали міжвуз. конф., присв. 110-річчю з дня народж. та 50-річчю з дня смерті І. Я. Франка.* Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1968. С. 82-85.

12. Дем'яненко О. Ф. Спостереження над художньо-синтаксичними особливостями лолінських оповідань І. Франка. *Іван Франко. Статті і матеріали*. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1964. Зб. 11. С. 175-181.
13. Дмитровський С. М. Іван Франко в боротьбі за єдину українську літературну мову. *Наукові записки Дрогобицького держ. пед. ін-ту ім. Ів. Франка*). Т. 1. 1955. С. 92-104.
14. Дніпровська Н. Я. Із спостережень над синтаксисом листування І. Я. Франка. *XVIII звітна наук. конференція (Харківський пед. ін-т)*. Тези і реферати доповідей з мови та літератури. Харків, 1963. С. 15-17.
15. Жилко Ф. Т. Роль Івана Франка в історії української літературної мови. *Українська мова в школі*. 1956. № 3. С. 18-26.
16. Жилко Ф. Т. Шляхи розвитку української літературної мови в кінці XIX і на початку XX ст. *Наукові записки Київського держ. пед. ін-ту ім. О. М. Горького*. Т. VII: Серія філологічна. № 2. 1948. С. 11.
17. Жовтобрюх М. А. Мова української преси (До середини дев'яностих років XIX ст.). Київ: Вид-во АН УРСР, 1963. 415 с.
18. Жовтобрюх М. А. Мова української преси (Кінець XIX – початок XX ст.). Київ: Наук. думка, 1970. 303 с.
19. Жовтобрюх М. А. Науковий стиль української мови. *Мовознавство*. 1968. № 1. С. 3-13.
20. Закревская Я.В. Языковые и стилистические особенности сказок Ивана Франко: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Львовский гос. ун-т им. И. Франко. Львов, 1957. 20 с.
21. Закревська Я. Внесок Івана Франка у розвиток науки про українські діалекти. *Іван Франко – письменник, мислитель, громадянин: Матеріали міжнар. наук. конф.* Львів: Світ, 1998. С. 652-656.
22. Закревська Я. Мовно-художні особливості казок І. Франка. *Дослідження з української мови*. Збірник статей аспірантів і дисертантів. Київ, 1958. С. 56-74.
23. Закревська Я. В. Погляди Івана Франка на роль народної мови в процесі утвердження єдиної української літературної мови. *Іван Франко і світова культура: Матеріали міжнар. симпоз. ЮНЕСКО (Львів, 11-15 верес. 1986 р.)*: У 3 кн. Упоряд. Б. З. Якимович. Київ: Наук. думка, 1989. Кн. 2. С. 141-145.
24. Іван Франко: "Поперед мова і стиль" (передне слово О. Сербенської). *Урок української*: Науково-публіцистичний журнал. 2007. № 5 (99). С. 24-28.
25. Керницький І. М. І. Франко як мовознавець. *Українська мова в школі*. 1956. № 3. С. 35-39.
26. Ковалик І. І. Наукова лінгвістична проблематика в працях Івана Франка. *Іван Франко. Статті і матеріали*. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1965. Зб. 12. С. 113-121.
27. Ковалів П. Значення І. Франка в розвитку літературної мови Галичини. *ЗНТШ*. Нью-Йорк; Париж; Торонто, 1968. Т. CLXXXIV. Т. 33. С. 5-13.
28. Корбич Г. Журнал «Літературно-науковий вісник» львівського періоду (1898-1906). Київ: ТОВ "Вид-во "Обереги", 1999. 144 с.
29. Корниенко Н. П. Борьба И. Франко за чистоту и богатство украинского литературного языка на общенародной основе: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Львовский гос. ун-т им. И. Франко. Львов, 1953. 18 с.
30. Корнієнко Н. І. Франко – великий поборник єдиної української літературної мови. *Укр. мова в школі*. 1959. № 5. С. 17-24.
31. Корнієнко Н. Іван Франко – мовознавець. *Жовтень*. 1956. № 9. С. 71-79.

32. Корнієнко Н. Іван Франко в боротьбі за фонетичний правопис в Західній Україні. *Іван Франко. Статті і матеріали*. Зб. 5. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1956. С. 370-384.
33. Корнієнко Н. П. Авторські зміни в мові творів Івана Франка. *Наукові записки Львівського держ. пед. ін-ту*. Т. 7. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1956. С. 19-59.
34. Корнієнко Н. П. Боротьба І. Франка за чистоту української літературної мови (Спостереження над авторськими редакціями творів І. Франка). *Мовознавство*. Наукові записки. Т. 13. 1955. С. 86-103.
35. Корнієнко Н. П. Виступи Івана Франка за збагачення української літературної мови. *Дослідження творчості Івана Франка*. Київ: Вид-во АН УРСР, 1956. С. 270-286.
36. Корнієнко Н. П. Деякі питання історії мови в працях Івана Франка. *Наукові записки Дрогобицького держ. пед. ін-ту*. Т. 9: Питання мовознавства. Дрогобич, 1962. С. 70-86.
37. Корнієнко Н. П. Роль І. Франка в боротьбі за утвердження в Галичині української літературної мови на загальнонародній основі. *Українська мова в школі*. 1956. № 5. С. 17-23.
38. Корнієнко Н. П. Художня мова українських письменників ХІХ і початку ХХ століть в оцінці І. Франка. *Іван Франко. Статті і матеріали*. Зб. 4. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1955. С. 150-171.
39. Космеда Т. Комунікативна компетенція Івана Франка: міжкультурні, інтерперсональні, риторичні виміри. Львів: ПАІС, 2006. 328 с.
40. Кочан І. Термінологічні проблеми у працях Івана Франка. *Іван Франко – письменник, мислитель, громадянин*: Матеріали міжнар. наук. конф. Львів: Світ, 1998. С. 701-703.
41. Купчинський О. А. Давньоруські писемні пам'ятки як об'єкт дослідження і джерело творчості Івана Франка. *Іван Франко і світова культура*: Матеріали міжнар. симпоз. ЮНЕСКО (Львів, 11-15 верес. 1986 р.): У 3 кн. Упоряд. Б. З. Якимович. Київ: Наук. думка, 1989. Кн. 2. С. 129-132.
42. Лев В. Участь І. Франка в творбі української літературної мови: Відбитка. /Б.м./, /1961/. С. 125-132.
43. Леонова М. Роль І. Франка в розвитку термінологічної лексики української мови. *Наукові записки Чернівецького держ. ун-ту*. Т. XX. Серія філол. наук. Вип. 3. 1956. С. 128-143.
44. Лесюк М. "Язичіє" в художніх творах Івана Франка. *Іван Франко – письменник, мислитель, громадянин*: Матеріали міжнар. наук. конф. Львів: Світ, 1998. С. 727-733.
45. Лисиченко Л. А., Медведєв Ф. П., Наконечний М. Ф. Іван Франко – борець за єдину українську літературну мову. *Іван Франко. Статті і матеріали*. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1965. Зб. 12. С. 103-112.
46. Матвіяс І. Г. Діалектна основа мови в творах Івана Франка. *Мовознавство*. 2003. № 1. С. 11-16.
47. Мацюк Г. Іван Франко про ознаки поняття "язикова традиція". *Іван Франко – письменник, мислитель, громадянин*: Матеріали міжнар. наук. конф. Львів: Світ, 1998. С. 723-726.
48. Медведєв Ф. Боротьба Івана Франка за єдину українську літературну мову. *Учені записки (Харківський держ. ун-т ім. О.М. Горького)*. Труды філол. ф-ту. Т. 4. Харків: Вид-во Харк. ун-ту ім. О.М. Горького, 1956. С. 65-74.
49. Москаленко А. А. І. Я. Франко про українську азбуку і правопис. *Наук. записки Ізмайлського пед. ін-ту*. 1962. Вип. 3.

50. Невідомська Л. Лінгвістичні проблеми редагування мови поетичних творів Івана Франка. *Іван Франко – письменник, мислитель, громадянин*: Матеріали міжнар. наук. конф. Львів: Світ, 1998. С. 714-720.
51. Ощипко І. Лінгвістичне зіставлення двох авторських видань повісті "Захар Беркут". *Іван Франко – письменник, мислитель, громадянин*: Матеріали міжнар. наук. конф. Львів: Світ, 1998. С. 667-672.
52. Ощипко І. Праця Франка над вдосконаленням мови своїх творів. *Доповіді та повідомлення (Львів. держ. ун-т ім. І. Франка)*. Вип. 7. Ч. 1. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1957. С. 78-81.
53. Ощипко І. Й. Спостереження над авторськими лексичними замінами в прозових творах І. Франка. *Матеріали міжвуз. конф., присв. 110-річчю з дня народж. та 50-річчю з дня смерті І. Я. Франка*. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1968. С. 85-88.
54. Панько Т. І. Вклад І. Франка у розвиток української економічної термінології. *Іван Франко. Статті і матеріали*. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1965. Зб. 12. С. 122-131.
55. Панько Т. І. Мова і нація в естетичній концепції Івана Франка. Львів: Світ, 1992. 190 с.
56. Панько Т. І. У боротьбі за єдність і поліфункціональність української мови. *Культура мови і культура в мові*: Зб. наук. праць. Відп. ред. Т. І. Панько. Київ: НМК ВО, 1991. С. 3-23.
57. Передрієнко В. А. Погляди Івана Франка на історію староукраїнської літературної мови. *Іван Франко і світова культура*: Матеріали міжнар. симпоз. ЮНЕСКО (Львів, 11-15 верес. 1986 р.): У 3 кн. Упоряд. Б. З. Якимович. Київ: Наук. думка, 1989. Кн. 2. С. 159-162.
58. Петличний І. Інфінітивні речення в мові художньої прози І. Франка. *Питання українського мовознавства (Львів. держ. ун-т ім. І. Франка)*. Кн. 2. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1957. С. 75-93.
59. Петличний І. Неозначено-особові і узагальнено-особові речення в мові художньої прози І. Франка. *Питання українського мовознавства*. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1958. Кн. 3. С. 51-75.
60. Петличний І. Прислів'я і приказки в мові художньої прози І. Франка. *Іван Франко. Статті і матеріали*. Зб. 8. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1960. С. 151-175.
61. Петличний І. Речення з безособово-предикативними словами в мові художньої прози І. Франка. *Іван Франко. Статті і матеріали*. Зб. 8. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1960. С. 151-175.
62. Петличний І. Стилистична функція інфінітивних речень у мові творів І. Франка. *Доповіді та повідомлення (Львів. держ. ун-т ім. І. Франка)*. Вип. 7. Ч. 1. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1957. С. 70-73.
63. Петличний І. З. До вивчення синтаксису відмінків мови творів І. Франка. *Іван Франко. Статті і матеріали*. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1965. Зб. 12. С. 136-147.
64. Петличний І. З. Номінативні речення в мові художньої прози І. Франка. *Іван Франко. Статті і матеріали*. Зб. 7. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1960. С. 370-389.
65. Петличний І. З. Обірвані речення в мові художньої прози І. Франка. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. № 1. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1963. С. 91-95.
66. Петличний І. З. Синтаксичні особливості мови літопису Самовидця. *Доповіді та повідомлення (Львів. держ. ун-т ім. І. Франка)*. Вип. 6. Ч. 1. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1955. С. 119-122.

67. Петличный И. З. Синтаксис языка произведений И. Франко на материале художественной прозы. Автореф. дисс. ... докт. филол. наук. Львовский гос. ун-т им. И. Франко. Львов, 1965. 32 с.
68. Пінчук С. П., Регушевський Є. С. Класифікація літературознавчих термінів І.Я. Франка. *Матеріали міжвуз. конф., присв. 110-річчю з дня народж. та 50-річчю з дня смерті І.Я. Франка*. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1968. С. 74-76.
69. Пінчук С. П., Регушевський Є. С. Словник літературознавчих термінів Івана Франка. Київ: Наук. думка, 1966. 272 с.
70. Полюга Л. М. Внесок І. Франка у розвиток слов'янської текстології. *Іван Франко і світова культура: Матеріали міжнар. симпоз. ЮНЕСКО (Львів, 11-15 верес. 1986 р.): У 3 кн. Упоряд. Б. З. Якимович*. Київ: Наук. думка, 1989. Кн. 2. С. 133-136.
71. Регушевський Є. С. Граматична термінологія в наукових і публіцистичних працях І. Я. Франка. *Наукові записки (Київський держ. пед. ін-т ім. О. М. Горького)*. Київ, 1959. Т. 31. С. 27-38.
72. Регушевський Є. С. Літературознавча термінологія Івана Франка. *Іван Франко і світова культура: Матеріали міжнар. симпоз. ЮНЕСКО (Львів, 11-15 верес. 1986 р.): У 3 кн. Упоряд. Б. З. Якимович*. Київ: Наук. думка, 1989. Кн. 2. С. 163-164.
73. Регушевський Є. С. Нариси про мову наукових праць І. Я. Франка. Сімферополь: Таврія, 2006. 194 с.
74. Регушевський Є. С. Словник мовознавчих термінів Івана Франка. Сімферополь: Доля, 2002. 119 с.
75. Регушевський Є. С. Франко Іван. *Українська мова: Енциклопедія*. Редкол.: Русанівський В. М., Тараненко О. О., Зяблюк М. П. та ін. 2-е вид., випр. і доп. Київ: Вид-во "Укр. енцикл." ім. М. П. Бажана, 2004. С. 775-776.
76. Сербенська О. Комунікативна функція терміна: теоретичні засади і практика Івана Франка. *Франкознавчі студії*. Є. Пшеничний (голов. ред.), Л. Винар, В. Винницький та ін. Дрогобич: Коло, 2007. Випуск четвертий. С. 765-773.
77. Сербенська О. Соціолінгвістичні засади Івана Франка. *Вісник НТШ*. Відп. ред. О. Купчинський. Львів, 2006. Ч. 35. С. 14-17.
78. Сербенська О. А. Мовний світ Івана Франка (Статті, роздуми, матеріали): Монографія. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. І. Франка, 2006. 372 с.
79. Сербенська О. А. Основи мовотворчості журналіста в інтерпретації Івана Франка: Текст лекцій. Львів: Ред.-вид. відділ Львів. ун-ту, 1992. 112 с.
80. Сербенська О. А. Українська мова і соціум в інтерпретації Івана Франка. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. Львів: Видавничий центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2006. Вип. 38. Ч. II. С. 21-27.
81. Сімович В. Іван Франко. Його життя та діяльність. *Франкіана Василя Сімовича*. Упоряд., передмова та приміт. М. Білоус і З. Терлака. Львів: ЛНУ ім. І. Франка, 2004. С. 138-203.
82. Сімович В. Праці у двох томах. Том 1: Мовознавство. Упоряд. і передмова Людмили Ткач. Чернівці: Книги – XXI, 2005. 520 с.
83. Стежками Франкового тексту (комунікативні, стилістичні та лексикографічні виміри роману "Перехресні стежки"). Ф. С. Бацевич (наук. ред.), С. Н. Бук, Л. М. Процак, А. А. Ровенчак, Л. Ю. Сваричевська, І. Л. Ціхоцький. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. І. Франка, 2007. 376 с.
84. Струганець Л. Роль мовотворчості Івана Франка в процесі нормування лексико-семантичної системи української літературної мови. *Лінгвостилістика: об'єкт –*

- стиль, мета – оцінка*: Збірник наукових праць, присвячений 70-річчю від дня народження проф. С. Я. Єрмоленко. Відп. ред. академік НАН України В. Г. Скляренко; НАН України. Ін-т укр. мови. Київ, 2007. С. 60-68.
85. Терлак З. Словник мови поетичної збірки Івана Франка "Зів'яле листя". Львів: ЛНУ ім. І. Франка, 2010. 394 с.
 86. Терлак З. Текстологічний аналіз збірки І. Франка "Зів'яле листя". *Вісник Львівського ун-ту. Серія філологічна*. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. І. Франка, 2006. Вип. 38. Ч. II. С. 135-149.
 87. Труш О. Авторські трансформації синтаксичної структури речення в науковому мовленні Івана Франка. *Науковий вісник Чернівецького університету. Слов'янська філологія*. Чернівці: Рута, 2007. Вип. 321-322. С. 136-141.
 88. Труш О. Довжина та глибина складнопідрядних багатокomпонентних речень у науковому мовленні Івана Франка. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. Львів: Видавничий центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2016. Вип. 63. С. 43-57.
 89. Труш О. Конструкції із супідрядністю в науковій мові Івана Франка. *Лінгвостилістика: об'єкт – стиль, мета – оцінка*: Збірник наукових праць, присвячений 70-річчю від дня народження проф. С. Я. Єрмоленко. Відп. ред. академік НАН України В. Г. Скляренко; НАН України. Ін-т укр. мови. Київ, 2007. С. 151-164.
 90. Труш О. Особливості синтаксису складного речення в науковому мовленні Івана Франка. *Іван Франко: дух, наука, думка, воля*: Матеріали Міжнародного наукового конгресу, присвяченого 150-річчю від дня народження Івана Франка (Львів, 27 вересня – 1 жовтня 2006 р.). Львів: Видавничий центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2010. Т. 2. С. 386-391.
 91. Труш О. Особливості функціонування складних речень із підрядними обставинними в науковому мовленні Івана Франка. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. Львів: Видавничий центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2012. Вип. 57. С. 62-74.
 92. Труш О. Роль Івана Франка в розбудові наукового стилю української мови. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна. Франкознавство*. Львів: Видавничий центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2010. Вип. 51. С. 97-105.
 93. Труш О. Складні конструкції з послідовною підрядністю в науковому мовленні Івана Франка. *Українське літературознавство: Збірник наукових праць*. Львів: Видавничий центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2006. Вип. 68. С. 227-236.
 94. Труш О. Складні речення з підрядними з'ясувальними в науковому мовленні Івана Франка. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. Львів: Видавничий центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2009. Вип. 46. Ч. II. С. 217-225.
 95. Труш О. Складні синтаксичні структури у романі Івана Франка "Перехресні стежки". *SEMPER TIRO: Збірник наукових праць молодих учених на пошану професора І. О. Денисюка (до 75-літнього ювілею вченого)*. Львів: Видавничий центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2002. С. 213-216.
 96. Труш О. Складнопідрядні речення в мовознавчих статтях Івана Франка. *Українське літературознавство: Збірник наукових праць*. Львів: Видавничий центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2003. Вип. 66. С. 208-214.

97. Труш О. Складнопідрядні речення в мовознавчих статтях Івана Франка. *Тези доповідей шістнадцятій щорічній науковій конференції, присвяченій 145-річчю від дня народження Івана Франка (17-19 жовтня 2001 року)*. Відп. ред. Л. П. Бондар. Львів: Видавничий центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2002. С. 61-64.
98. Труш О. Структурно-семантичні особливості складних речень у статті Івана Франка "Темне царство". *Вісник Львівського університету. Серія філологічна. Франкознавство*. Львів: Видавничий центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2011. Вип. 55. С. 243-253.
99. Труш О. М. Складні речення з підрядними означальними в науковому мовленні Івана Франка. *Науковий часопис Національного педагогічного університету імені М. П. Драгоманова. Серія 10. Проблеми граматики і лексикології української мови*: Збірник наукових праць. Відп. ред. М. Я. Плющ. Київ: НПУ імені М.П. Драгоманова, 2008. Вип. 4. С. 441-446.
100. Труш О. Функціонування складних речень із підрядними обставинними частинами в науковому мовленні Івана Франка. *Україноцентризм наукового сумління*: Збірник наукових праць на пошану професора Зеновія Терлака. Львів: Ліга-Прес, 2014. С. 281-293.
101. Trush Olena. Ivan Franko's activity in the formation of the scientific style or the Ukrainian literary language. *Інноваційні тенденції сьогодення в сфері природничих, гуманітарних та точних наук*: Матеріали II Міжнародної наукової конференції, м. Дніпро, 17 березня 2023 р. / Міжнародний центр наукових досліджень. Вінниця: Європейська наукова платформа, 2023. С. 155–160.
102. Труш О. Довжина та глибина складних багатокомпонентних речень із безсполучниковим зв'язком і підрядністю в науковому мовленні Івана Франка. *Серце чистеє, думка чесная...*: Збірник наукових праць і матеріалів на пошану Ірини Ощипко. Львів: Левада, 2018. С. 449-461.
103. Труш О. Довжина та глибина складних багатокомпонентних речень із безсполучниковим зв'язком і комбінованою підрядністю в науковому мовленні Івана Франка. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. 2017. Вип. 64. Ч. I. С. 193-200.
104. Труш О. Довжина та глибина складних багатокомпонентних речень із безсполучниковим зв'язком і супідрядністю в науковому мовленні Івана Франка. *У координатах мови*: Збірник наукових праць на пошану професора Лідії Коць-Григорчук. Львів: ПАІС, 2016. С. 424-435.
105. Труш О. Довжина та глибина складнопідрядних багатокомпонентних речень у науковому мовленні Івана Франка. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. Львів: Видавничий центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2016. Вип. 63. С. 43-57.
106. Труш Олена. Функціонування складносурядних двокомпонентних і багатокомпонентних речень у науковому мовленні Івана Франка. *Затиски товариства імені Шевченка*. Т. СCLXIX: Праці Філологічної секції (160-річчю від народження та 100-річчю від смерті Івана Франка присвячується). Редактор тому Олег Купчинський. Львів, 2016. С. 444–458.
107. Франкіана Василя Сімовича. Упоряд., передмова та приміт. М. Білоус і З. Терлака. Львів: ЛНУ ім. І. Франка, 2004. 234 с.
108. Франко З. Т. Іван Франко про роль говорів Наддніпрянщини у формуванні української літературної мови. *Полтавсько-київський діалект – основа української національної мови*. Київ, 1954. С. 217-224.

109. Франко З. Т. Мова І. Франка-вченого. *Матеріали міжвуз. конф., присв. 110-річчю з дня народж. та 50-річчю з дня смерті І.Я. Франка*. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1968. С. 70-72.
110. Франко З. Т. Мова поезії Івана Франка. *Українське літературознавство: Зб. наук. праць*. Вип. 3. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1968. С. 91-97.
111. Ціхоцький І. Л. Мова прози Івана Франка (стилістичні новації). Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. І. Франка, 2006. 280 с.
112. Ціхоцький І. Л. Мовна характеристика персонажів у прозі Івана Франка. Автореф. дис. ... канд. філол. наук. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. І. Франка, 2004. 20 с.
113. Чередниченко І. Г. Із синтаксичних спостережень над мовою художньої прози І. Я. Франка. *Наукові записки (Чернівецьк. держ. ун-т). Філол. сер. Т. XX*. Вип. 3. 1956. С. 111-127.
114. Шевельов Ю. Внесок Галичини у формування української літературної мови. Київ: Вид. дім "КМ Академія", 2003. 160 с.
115. Шиприкевич В. В. Мовна майстерність публіцистики Івана Франка. *Матеріали міжвуз. конф., присв. 110-річчю з дня народж. та 50-річчю з дня смерті І. Я. Франка*. Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1968. С. 93-96.